

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2003-2004

16 MAART 2004

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van artikel 140  
van het Wetboek van registratie-,  
hypotheek- en griffierechten**

#### Memorie van toelichting

##### I. Algemene uiteenzetting

In haar gemotiveerd advies van 16 oktober 2002 is de Europese Commissie van oordeel dat België :

- door de toepassing van het verminderd tarief van de successierechten en van de overgang bij overlijden uit te sluiten voor legaten gedaan aan organismen en instellingen zoals bedoeld in artikel 59, 2°, van het Wetboek van successierechten, maar die niet Belgisch zijn (artikel 60 van het Wetboek van successierechten),
- door de opschorting te weigeren van inning van de belasting zoals bedoeld in artikel 80, eerste lid, van het Wetboek van successierechten wanneer het gaat om een legaat ten voordele van een rechtspersoon die niet Belgisch is,
- en door de toepassing uit te sluiten van het verminderd tarief van de registratierechten voor de schenkingen, met inbegrip van de inbrengsten om niet, gedaan aan organismen en instellingen zoals bedoeld in artikel 140, eerste lid, 2°, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten, maar die geen Belgische rechtspersonen zijn (artikel 140, tweede lid, van het W. Reg.),

tekort is geschoten aan zijn verplichtingen krachtens de artikelen :

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

16 MARS 2004

### PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'article 140 du Code  
des droits d'enregistrement,  
d'hypothèque et de greffe**

#### Exposé des motifs

##### I. Exposé général

Par son avis motivé du 16 octobre 2002, la Commission européenne considère que la Belgique :

- en excluant de l'application du taux réduit des droits de succession et de mutation par décès les legs faits aux organismes et institutions qui entrent dans les catégories visées par l'article 59, 2°, du Code des droits de succession, mais qui ne sont pas belges (article 60 du Code des droits de succession),
- en refusant le sursis du recouvrement de l'impôt, prévu à l'article 80, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits de succession, lorsqu'il s'agit d'un legs au profit d'une personne morale qui n'est pas belge,
- en excluant de l'application du taux réduit des droits d'enregistrement les donations, y compris les apports à titre gratuit, faits aux organismes et institutions qui entrent dans les catégories visées par l'article 140, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, mais qui ne sont pas des personnes morales belges (article 140, alinéa 2, du C. Enreg.),

a manqué aux obligations qui lui incombent en vertu des articles :

- 12 van het E.G.-verdrag (verbod op discriminatie op grond van nationaliteit),
- 39 van het E.G.-verdrag (vrij verkeer van werknemers),
- 43 en 48 van het E.G.-verdrag (vrijheid van vestiging).

Aangezien de Gewesten, sinds de inwerkingtreding van de wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de Gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de Gewesten, bevoegd zijn om de aanslagvoet, de heffingsgrondslag en de vrijstellingen van de registratierechten te wijzigen, werd hen verzocht hun wetgeving aan te passen aan het gemotiveerd advies van de Europese Commissie van 16 oktober 2002.

Rekening houdend met de voormelde aanmaning van de Europese Commissie wordt voorgesteld om de gunstige tarieven van artikel 140, eerste lid, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten open te stellen voor instellingen gelegen in andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte.

Niettemin wordt de toekenning van deze tarieven gekoppeld aan enkele voorwaarden teneinde misbruiken te voorkomen. De instellingen dienen « gelijkaardig » te zijn aan de Belgische instellingen die bedoeld worden door artikel 140 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten. Hiermee wordt bedoeld dat de instellingen dezelfde hoofdkenmerken dienen te vertonen als de door het artikel 140 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten bedoelde instellingen.

Deze Belgische kenmerken waaraan de buitenlandse instelling dient te voldoen werden vermeld in een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel d.d. 6 december 2002 (Rb. Brussel, 6 december 2002, T.F.R. 2003, nr. 243, blz. 570) waarbij de rechtbank zich aansluit bij de redenering van de Nederlandse stichting ten aanzien waarvan het verlaagde tarief van successierechten geweigerd werd. *In casu* acht de rechtbank de weigering van de toepassing van het verlaagde tarief zoals voorzien door artikel 59 W. Succ. in strijd met het in de artikelen 39 en 43 van het EG-Verdrag bepaalde vrij verkeer en vrije vestiging, die gelden voor werknemers en zelfstandigen van andere Lidstaten die in België komen werken of zich in België vestigen om er hun activiteit uit te oefenen.

De tekst werd aangepast in functie van het advies van de Raad van State.

## II. Commentaar der artikelen

### *Artikel 1*

Deze bepaling vergt geen bijzonder commentaar.

- 12 du Traité C.E. (interdiction de discrimination sur base de la nationalité),
- 39 du Traité C.E. (liberté de circulation des travailleurs),
- 43 et 48 du Traité C.E. (liberté d'établissement).

Etant donné que les Régions sont compétentes, depuis l'entrée en vigueur de la loi du 13 juillet 2001 portant refinancement des Communautés et extension des compétences fiscales des Régions, pour modifier le taux d'imposition, la base d'imposition et les exonérations en matière de droits d'enregistrement, celles-ci doivent adapter leur législation à l'avis motivé de la Commission européenne du 16 octobre 2002.

En tenant compte de l'avis susmentionné de la Commission européenne, il est proposé d'étendre les tarifs favorables de l'article 140, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe aux institutions situées dans les autres Etats membres de l'Espace économique européen.

Néanmoins, l'octroi de ces tarifs est lié à quelques conditions afin d'empêcher tout abus. Les institutions doivent être « analogues » aux institutions belges visées par l'article 140 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. Ceci signifie que les institutions doivent présenter les mêmes caractéristiques principales que les institutions visées à l'article 140 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Ces caractéristiques belges auxquelles l'institution étrangère doit satisfaire ont été mentionnés dans un jugement du tribunal de première instance à Bruxelles, daté du 6 décembre 2002 (Trib., Bruxelles, 6 décembre 2002, T.F.R. 2003, n° 243, page 570). Dans ce jugement le tribunal se rallie au raisonnement de la Fondation néerlandaise à laquelle le tarif réduit des droits de succession avait été refusé. En l'espèce, le tribunal juge que le refus de l'application d'un tarif réduit tel que prévu par l'article 59 du C. Succ., est en contradiction avec la libre circulation et le libre établissement mentionnés aux articles 39 et 43 du Traité UE, qui valent pour les employés et les indépendants d'autres pays membres travaillant en Belgique ou s'y installant afin d'y exercer leur activité.

Le texte a été adapté en fonction de l'avis du Conseil d'Etat.

## II. Commentaire des articles

### *Article 1<sup>er</sup>*

Cette disposition n'appelle pas de commentaires particuliers.

*Artikel 2*

Er wordt voorgesteld om artikel 140, tweede lid, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten open te stellen voor instellingen gelegen in andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte.

De verlaging wordt evenwel gekoppeld aan enkele voorwaarden ten einde misbruiken te voorkomen. Deze instellingen dienen « gelijkaardig » te zijn aan de Belgische instellingen bedoeld in artikel 140, 2° en 3°, W. Reg.. Hiermee wordt bedoeld dat de instellingen dezelfde hoofdkenmerken dienen te vertonen als de in artikel 140, 2° en 3°, W.Reg. bedoelde Belgische instellingen.

Om te beoordelen of de instelling uit een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte inderdaad als gelijkaardig kan worden beschouwd dienen de volgende voorwaarden vervuld te zijn.

De instelling moet :

- onder meer het algemeen belang dienen en een menslievend, dierenlievend, godsdienstig, cultureel, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel hebben;
- rechtspersoonlijkheid bezitten;
- geen winstoogmerk nastreven;
- geen stoffelijk voordeel verschaffen aan de oprichters, stichters, leden, bestuurders of enig ander persoon, behalve indien dit kadert in de verwezenlijking van het belangeloos doel.

Deze laatste voorwaarde wordt toegevoegd ten einde elk misbruik te vermijden.

*Artikel 3*

Deze bepaling vergt geen bijzondere commentaar.

De minister van Financiën,

Guy VANHENGEL

*Article 2*

Il est proposé d'étendre l'article 140, alinéa 2, du Code des Droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, pour les institutions situées dans d'autres Etats membre de l'Espace économique européen.

La réduction est cependant soumise à quelques conditions afin d'éviter les abus. Ces institutions doivent être « analogues » aux institutions belges visées par l'article 140, 2° et 3°, du C. Enreg.. Ceci signifie que les institutions doivent présenter les mêmes caractéristiques principales que les institutions belges visées à l'article 140, 2° et 3°, du C. Enreg..

Afin de juger si une institution d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen peut en effet être considérée comme analogue, les conditions suivantes doivent être satisfaites.

L'institution doit :

- servir entre autres l'intérêt général et avoir un but philanthropique, bienveillant à l'égard des animaux, religieux, culturel, scientifique, artistique ou pédagogique;
- disposer d'une personnalité juridique;
- ne pas poursuivre de but lucratif;
- ne pas procurer d'avantage matériel aux fondateurs, auteurs, membres, administrateurs, ou toute autre personne, sauf si cela cadre dans la réalisation du but non lucratif.

Cette dernière condition est ajoutée afin d'éviter tout abus.

*Article 3*

Cette disposition n'appelle pas de commentaires particuliers.

Le ministre des Finances,

Guy VANHENGEL

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN  
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van artikel 140  
van het Wetboek van registratie-,  
hypotheek- en griffierechten**

DE REGERING,

Op voorstel van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën is ermee belast bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Artikel 140, tweede lid, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt vervangen als volgt : « De verlagingen vermeld in het eerste lid zijn enkel toepasselijk op de Belgische rechtspersonen en op gelijkaardige rechtspersonen die opgericht zijn volgens en onderworpen zijn aan de wetgeving van een andere Lidstaat van de Europese Unie, en die hun statutaire zetel, hun hoofdbestuur of hun hoofdvestiging binnen de Europese Unie hebben. ».

*Artikel 3*

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister van Financiën,

Guy VANHENGEL

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOU MIS A L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**modifiant l'article 140 du Code  
des droits d'enregistrement,  
d'hypothèque et de greffe**

LE GOUVERNEMENT,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances est chargé de soumettre au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

L'article 140, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est remplacé comme suit : « Les réductions mentionnées au premier alinéa ne sont applicables qu'aux personnes morales belges ou personnes morales similaires établies selon et soumises à la législation d'un autre Etat membre de l'Union européenne et dont le siège statutaire, la direction centrale ou l'établissement principal est situé au sein de l'Union européenne. ».

*Article 3*

La présente ordonnance entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre des Finances,

Guy VANHENGEL

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 6 januari 2004 door de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 13 februari 2004 <sup>(1)</sup>, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van artikel 140 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten », heeft op 12 februari 2004 het volgende advies (nr. 36.377/2) gegeven :

### VOORAFGAANDE OPMERKINGEN

1. De stukken betreffende het vervullen van de voorafgaande vormvereisten en betreffende de beraadslaging van de Regering en die gevoegd zijn bij de nieuwe tekst van het voorontwerp die op 6 februari 2004 is overgezonden, zijn dezelfde als die welke reeds ingezonden waren bij de oorspronkelijke adviesaanvraag van 23 december 2003. Daarin wordt inzonderheid geen rekening gehouden met de wijziging die aangebracht wordt in de datum van inwerkingtreding van de ontworpen bepalingen.

De voorgeschreven vormvereisten zijn dus blijkbaar niet naar behoren vervuld voor de nieuwe versie van het voorontwerp. Het is onder dat voorbehoud dat dit advies wordt gegeven.

2. Artikel 5, § 3, derde lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten luidt als volgt :

« Zolang de federale overheid de dienst van de in artikel 3, eerste lid, 1° tot 8° en 10° tot 12°, bedoelde belastingen verzekert, wordt de overlegprocedure met betrekking tot de technische uitvoerbaarheid van de voorgenomen wijzigingen inzake voormelde gewestelijke belastingen bepaald in het in artikel 1bis bedoelde samenwerkingsakkoord. ».

Die overlegprocedure is geregeld bij het samenwerkingsakkoord van 7 december 2001 tussen de federale Staat en de Gewesten betreffende de uitwisseling van informatie in het kader van de uitoefening van hun fiscale bevoegdheden en betreffende de overlegprocedures inzake technische uitvoerbaarheid van door de Gewesten voorgenomen wijzigingen aan de gewestelijke belastingen en inzake de technische uitvoerbaarheid van de invoering door de Gewesten van algemene belastingverminderingen of -vermeerderingen van de verschuldigde personenbelasting, waarvan hoofdstuk III, dat de artikelen 8 tot 11 omvat en dat betrekking heeft op de overlegprocedure voor ontwerpen van decreet of ordonnantie tot wijziging van een gewestelijke belasting, in casu van toepassing is, zodat het ontwerp van ordonnantie overeenkomstig artikel 8 van dat akkoord door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aan de federale Minister van Financiën moet worden meegedeeld voor het bij de Raad wordt ingediend.

Uit de documenten die aan de Raad van State zijn overgezonden, blijkt niet of het overleg waarin de artikelen 8 tot 11 van het voormelde samenwerkingsakkoord voorzien, plaatsgevonden heeft. Bijgevolg moet aan die verplichting worden voldaan en, als de federale Minister opmerkingen maakt over de technische uitvoerbaarheid van de voorgenomen wijzigingen, moeten die aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad worden meegegeeld.

(1) Brief van de Minister van 6 februari 2004.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section d législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 6 janvier 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé au 13 février 2004 <sup>(1)</sup>, sur un avant-projet d'ordonnance « modifiant l'article 140 du Code des Droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe », a donné le 12 février 2004 l'avis suivant (n° 36.377/2) :

### OBSERVATIONS PREALABLES

1. Les documents relatifs tant à l'accomplissement des formalités préalables qu'à la délibération du Gouvernement et qui sont annexés au nouveau texte de l'avant-projet transmis le 6 février 2004 sont identiques à ceux communiqués avec la demande d'avis initiale du 23 décembre 2003. Il ne tiennent notamment pas compte de la modification apportée à la date d'entrée en vigueur des dispositions en projet.

Il ne semble donc pas que les formalités requises aient été dûment accomplies concernant la nouvelle version de l'avant-projet. C'est sous cette réserve que le présent avis est donné.

2. Selon l'article 5, § 3, alinéa 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions,

« Tant que l'autorité fédérale assure le service des impôts visés à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 8° et 10° à 12°, la procédure de concertation relative à l'applicabilité technique des modifications projetées concernant les impôts régionaux susvisés est fixée dans l'accord de coopération visé à l'article 1<sup>er</sup>bis. ».

Cette procédure de concertation est réglée par l'accord de coopération du 7 décembre 2001 entre l'Etat fédéral et les Régions relatif à l'échange d'informations dans le cadre de l'exercice de leurs compétences fiscales et aux procédures de concertation concernant l'applicabilité technique des modifications aux impôts régionaux projetées par les Régions et l'applicabilité technique de l'instauration par les Régions de réductions ou d'augmentations générales de l'impôt des personnes physiques dû, dont le chapitre III, comprenant les articles 8 à 11 et déterminant la procédure de concertation pour les projets de décrets ou d'ordonnances modifiant un impôt régional est en l'occurrence applicable, de sorte que le projet d'ordonnance doit, conformément à l'article 8 de cet accord, être notifié par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale au Ministre fédéral des Finances avant sont dépôt au Conseil.

Il ne ressort pas des documents transmis au Conseil d'Etat qu'il aurait été procédé à la concertation prévue par les articles 8 à 11 de l'accord de coopération précité. Il conviendra dès lors de satisfaire à cette obligation et de donner connaissance au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale des éventuelles remarques du Ministre fédéral sur l'applicabilité technique des modifications projetées.

(1) Par une lettre du Ministre du 6 février 2004.

## BIJZONDERE OPMERKINGEN

## Dispositief

1. De redactie van het in artikel 2 ontworpen artikel 140, tweede lid, is bijna identiek aan die welke hetzelfde lid kreeg in de bepaling – artikel 44 van het voorontwerp van decreet <sup>(1)</sup> – die later artikel 53 is geworden van het decreet van het Vlaams Gewest van 19 december 2003 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2004.

De afdeling wetgeving heeft in advies 36.029/1/3, dat ze op 24 en 27 oktober 2003 over dat ontwerp van decreet heeft gegeven, over dat lid de volgende opmerking gemaakt <sup>(2)</sup> :

« Teneinde de discriminatie binnen de Europese Unie af te schaffen, wordt het recht op de verlagingen bedoeld in het laatste lid van artikel 140 van het Wetboek van de registratie-, hypotheek- en griffierechten, die enkel op de Belgische rechtspersonen van toepassing zijn, verruimd tot de « gelijkaardige rechtspersonen die opgericht zijn volgens en onderworpen zijn aan de wetgeving van een andere lidstaat van de Europese Unie, en die bovendien hun statutaire zetel, hun hoofdbestuur of hun hoofdvestiging binnen de Europese Unie hebben ». Onder meer in het in de memorie vermelde vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 6 december 2002 werd een gelijkaardige beperking in het Wetboek van successierechten in strijd geacht met de artikelen 39 (vrij verkeer van werknemers) en 43 (vrijheid van vestiging) van het EG-verdrag.

In het licht van de overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, waarin dezelfde vrijheden worden erkend tussen de verdragspartijen (zie respectievelijk de artikelen 28 en 31), lijkt in het ontwerp te moeten worden gerefereerd aan de « Europese Economische Ruimte » in plaats van aan de « Europese Unie ».

Eenzelfde opmerking geldt voor de artikelen 47, 48, 53 en 55 van het ontwerp. ».

In overeenstemming met de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte lijkt het beter de woorden « de Europese Unie » te vervangen door de woorden « de Europese Economische Ruimte ».

Voor het overige lijkt de Franse vertaling van artikel 140, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (hierna te noemen het Wetboek der registratierechten), in de redactie die voortvloeit uit de vervanging ervan bij artikel 53 van het decreet van het Vlaams Gewest van 19 december 2003 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2004 <sup>(3)</sup>, een getrouwere weergave van de Nederlandse tekst ervan dan de Franse versie van het in artikel 2 ontworpen lid.

2. Artikel 43 van de wet van 2 mei 2002 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen heeft in het artikel 140, eerste lid, 3°, van het Wetboek der registratierechten de woorden « met inbegrip van de inbrengsten om niet » doen vervallen en een onderdeel 3°bis ingevoegd, dat voorziet in een verlaging van :

(1) Vlaams Parlement, stuk 1948 (2003-2004), nr. 1, blz. 58.

(2) *Ibidem*, blz. 92-93.

(3) « Les réductions visées aux 2° et 3° ne sont applicables qu'aux personnes morales belges et aux personnes morales analogues créées conformément et assujetties à la législation d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et ayant leur siège statutaire, leur direction générale ou leur établissement principal dans l'Espace économique européen » (Belgisch Staatsblad van 31 december 2003, blz. 62.371).

## OBSERVATIONS PARTICULIERES

## Dispositief

1. La rédaction de l'article 140, alinéa 2, en projet à l'article 2 est similaire à celle que ce même alinéa recevait dans la disposition – article 44 de l'avant-projet de décret <sup>(1)</sup> – qui est ensuite devenu l'article 53 du décret de la Région flamande du 19 décembre 2003 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2004.

Dans son avis 36.029/1/3, donné les 24 et 27 octobre 2003, sur l'avant-projet de ce décret, la section de législation a formulé au sujet de cet alinéa l'observation suivante <sup>(2)</sup> :

« Teneinde de discriminatie binnen de Europese Unie af te schaffen, wordt het recht op de verlagingen bedoeld in het laatste lid van artikel 140 van het Wetboek van de registratie-, hypotheek- en griffierechten, die enkel op de Belgische rechtspersonen van toepassing zijn, verruimd tot de « gelijkaardige rechtspersonen die opgericht zijn volgens en onderworpen zijn aan de wetgeving van een andere lidstaat van de Europese Unie, en die bovendien hun statutaire zetel, hun hoofdbestuur of hun hoofdvestiging binnen de Europese Unie hebben ». Onder meer in het in de memorie vermelde vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 6 december 2002 werd een gelijkaardige beperking in het Wetboek van successierechten in strijd geacht met de artikelen 39 (vrij verkeer van werknemers) en 43 (vrijheid van vestiging) van het EG-verdrag.

In het licht van de overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, waarin dezelfde vrijheden worden erkend tussen de verdragspartijen (zie respectievelijk de artikelen 28 en 31), lijkt in het ontwerp te moeten worden gerefereerd aan de « Europese Economische Ruimte » in plaats van aan de « Europese Unie ».

Eenzelfde opmerking geldt voor de artikelen 47, 48, 53 en 55 van het ontwerp. ».

Conformément à l'accord sur l'Espace économique européen, il paraît préférable de remplacer les termes « l'Union européenne » par les termes « l'Espace économique européen ».

Pour le reste, la traduction française de l'article 140, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (ci-après dénommé le Code des droits d'enregistrement), dans la rédaction résultant de son remplacement par l'article 53 du décret de la Région flamande du 19 décembre 2003 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2004 <sup>(3)</sup>, semble plus fidèle à son texte néerlandais que la version française de l'alinéa en projet à l'article 2.

2. L'article 43 de la loi du 2 mai 2002 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations supprime les mots « , y compris les apports à titre gratuit », dans l'article 140, alinéa 1<sup>er</sup>, 3° du Code des droits d'enregistrement et insère à sa suite un 3°bis prévoyant une réduction :

(1) Vlaams Parlement, stuk 1948 (2003-2004), nr. 1, p. 58.

(2) *Ibidem*, pp. 92-93.

(3) « Les réductions visées aux 2° et 3° ne sont applicables qu'aux personnes morales belges et aux personnes morales analogues créées conformément et assujetties à la législation d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et ayant leur siège statutaire, leur direction générale ou leur établissement principal dans l'Espace économique européen » (*Moniteur belge* du 31 décembre 2003, p. 62.371).

« het algemeen vast recht voor de inbrengen om niet aan private stichtingen en stichtingen van openbaar nut om aan rechtspersonen als bedoeld onder 2°, indien de inbrenger zelf een stichting van openbaar nut of een dezer rechtspersonen is » (1).

Deze wijzigingen zijn het resultaat van een parlementair amendement dat niet om advies aan de Raad van State voorgelegd is. Het is de vraag of de federale Staat op 2 mei 2002 nog bevoegd was om een bepaling van het Wetboek der registratierechten te wijzigen betreffende de « rechten vastgesteld in artikel 131 » van dit Wetboek, dat betrekking heeft op de schenkingen (2) (3).

Bijgevolg lijkt het wenselijk niet te verwijzen naar onderdeel 3°bis.

Aangezien de onderdelen 1° en 4° van artikel 140, eerste lid, van het genoemde Wetboek alleen op Belgische instellingen betrekking kunnen hebben, zou de toepassing van het ontworpen tweede lid bijgevolg moeten worden beperkt tot de verlagingen bepaald in de onderdelen 2° en 3° van het vorige lid. Het ontworpen lid moet worden geredigeerd zoals artikel 140, tweede lid, van het Wetboek der registratierechten, zoals gewijzigd bij artikel 53 van het decreet van het Vlaams Gewest van 19 december 2003 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2004.

« au droit fixe général pour les apports à titre gratuit, faits aux fondations d'utilité publiques et privées ou aux personnes morales visées au 2°, lorsque l'apportant est lui-même une fondation d'utilité publique ou l'une de ces personnes morales » (1).

Ces modifications sont le fruit d'un amendement parlementaire qui n'a pas été soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Il est douteux qu'à la date du 2 mai 2002, l'Etat fédéral fût encore compétent pour modifier une disposition du Code des droits d'enregistrement relative aux « droits fixés à l'article 131 » de ce Code, qui est relatif aux donations (2) (3).

Dans ces conditions, il paraît préférable de ne pas viser le 3°bis.

Eu égard au fait que les 1° à 4° de l'article 140, alinéa 1<sup>er</sup>, dudit Code ne peuvent concerner que des institutions belges, l'application de l'alinéa 2 en projet devrait par conséquent être limitée aux réductions prévues par les 2° et 3° de l'alinéa précédent. L'alinéa en projet sera rédigé comme l'article 140, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, tel que modifié par l'article 53 du décret de la Région flamande du 19 décembre 2003 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2004.

(1) Deze wijzigingen zijn nu van kracht overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 2 april 2003 tot vaststelling van de termijnen voor de inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, zoals gewijzigd bij de wet van 2 mei 2002 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen en bij de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.

(2) Bij verzoekschrift dat aan het Arbitragehof is toegezonden bij op 10 juni 2003 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 11 juni 2003, heeft de Waalse Regering een beroep ingesteld tot nietigverklaring van dit artikel 43 wegens schending van de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheden van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten. Deze zaak is ingeschreven onder nummer 2713 van de rol van het Hof.

(3) Zie voornoemd advies 36.029/1/3, inzonderheid artikel 44 van het voorontwerp dat later artikel 53 geworden is van het voormelde decreet van het Vlaams Gewest van 19 december 2003.

(1) Ces modifications sont maintenant en vigueur conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 2 avril 2003 fixant les délais d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique, telle que modifiée par la loi du 2 mai 2002 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations et la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.

(2) Par requête adressée à la Cour d'arbitrage par lettre recommandée à la poste le 10 juin 2003 et parvenue au greffe de la Cour le 11 juin 2003, le Gouvernement wallon a introduit un recours en annulation de cet article 43, pour cause de violation des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des Communautés et de Régions. Cette affaire est inscrite sous le numéro 2713 du rôle de la Cour.

(3) Voir l'avis 36.029/1/3, précité, spécialement concernant l'article 44 de l'avant-projet qui est ensuite devenu l'article 53 du décret de la Région flamande du 19 décembre 2003, précité.

De kamer was samengesteld uit

De heren	Y. KREINS,	kamervoorzitter,
	J. JAUMOTTE,	staatsraden,
Mevrouw	M. BAGUET,	
De heer	J. KIRKPATRICK,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	B. VIGNERON,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J.-L. PAQUET, eerste auditor.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. JAUMOTTE.

*De Griffier,*

B. VIGNERON

*De Voorzitter,*

Y. KREINS

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	président de chambre,
	J. JAUMOTTE,	conseillers d'Etat,
Madame	M. BAGUET,	
Monsieur	J. KIRKPATRICK,	assesseur de la section de législation,
Madame	B. VIGNERON,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, premier auditeur.

La concordance entre la version française et néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

*Le Greffier,*

B. VIGNERON

*Le Président,*

Y. KREINS



**ONTWERP VAN ORDONNANTIE****tot wijziging van artikel 140  
van het Wetboek van registratie-,  
hypotheek- en griffierechten**

DE REGERING,

Op voorstel van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën is ermee belast bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Artikel 140, tweede lid, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt vervangen als volgt : « De verlagingen vermeld sub 2° en 3° zijn enkel toepasselijk op de Belgische rechtspersonen en op gelijkwaardige rechtspersonen die opgericht zijn volgens en onderworpen zijn aan de wetgeving van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, en die hun statutaire zetel, hun hoofdbestuur of hun hoofdvestiging binnen de Europese Economische Ruimte hebben. ».

*Artikel 3*

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 11 maart 2004

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter,

Jacques SIMONET

De Minister van Financiën,

Guy VANHENGEL

**PROJET D'ORDONNANCE****modifiant l'article 140 du Code  
des droits d'enregistrement,  
d'hypothèque et de greffe**

LE GOUVERNEMENT,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances est chargé de soumettre au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

L'article 140, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est remplacé comme suit : « Les réductions visées aux 2° et 3° ne sont applicables qu'aux personnes morales belges ou aux personnes morales analogues créées conformément et assujetties à la législation d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et ayant leur siège statutaire, leur direction générale ou leur établissement principal dans l'Espace économique européen. ».

*Article 3*

La présente ordonnance entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 mars 2004

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président,

Jacques SIMONET

Le Ministre des Finances,

Guy VANHENGEL

